

LEKCE 8

ОТДЫХ. ПУТЕШЕСТВИЯ

ОДНОМУ ЁХАТЬ,
И ДОРОГА ДОЛГА

На пяти континентах

Туристическая фирма ... ставит перед собой большие задачи в развитии туризма на территории Чехии для граждан России и Содружества Независимых Государств.

Фирма начала свою работу с создания собственного каталога лечебных, оздоровительных поездок и программ отдыха – недаром Чехия славится своими курортными зонами и зелёными регионами. Конечно, не забыла фирма и Прагу – организуются четырёх-пятидневные посещения этого прекрасного города, различные поездки, конгрессы, встречи деловых людей¹.

В настоящее время важно договариваться на уровне межгосударственных отношений о визовых подержках организованным туристам, об упрощении² формальностей, о сокращении срока выдачи виз и т. п.

Развитие получают такие виды туризма, как специализированные поездки, конгрессный туризм, автобусные программы, автомобильные и велосипедные туры. Сегодня средства передвижения³, уровень услуг⁴ позволяют осуществлять поездки детям, пенсионерам, инвалидам, молодым людям. Одна из возможностей заинтересовать людей в поездках – это так называемые шоп-туры⁵.

Несколько слов о развитии туризма в Чешской Республике: имея население 10 млн. человек, она принимает свыше 20 млн. туристов в год. К основным партнёрам относятся соседние государства Германия и Австрия. Динамичное развитие получает туризм из Италии, Франции, Голландии, США. Но для российских путешественников в большинстве случаев Чехия остаётся белым пятном. А между тем она может целиком

воплотить⁶ в себе исконно⁷ русские виды туризма. От конных маршрутов до охоты.

(По газ. „Чехия сегодня“)

¹ podnikatel, ² zjednodušení, ³ dopravní prostředky, ⁴ služby, ⁵ cesty za účelem nákupů, ⁶ ztělesnit, ⁷ vpravdě

„За границу с нами!“ (реклама)

Мы оформляем въезды за границу (поездки по стране), загранпаспорта и визы!

Мы бронируем места в самолётах и оформление авиабилетов различных авиакомпаний для полёта за рубеж!

Вас интересует транспортное обслуживание зарубежных бизнесменов? Опытные водители доставят вас в любое место в ЧР, в Словацкой Республике, в Российской Федерации, на Украине, в Крыму, в Содружестве Независимых Государств.

CVIČENÍ K TEXTU

1. Подготовьте информацию о турфирмах. Используйте выражения: ставить перед собой задачи, принимать во внимание, учитывать возможности, иметь в виду.
2. Исходя из текстов, подготовьте рекламу. (необходимо узнать: название фирмы, адрес, номер телефона, факса, имеется ли автоответчик, цена).
3. Найдите в газетах и журналах, а также в каталогах турфирм рекламы на поездки и реагируйте на них, употребляя оборот „А я и не знал, ...“

Tematická slovní zásoba

1. Dovolená, cesty, zájezdy. Отпуск, поездки.

Отдых, т, пребывание, s rekreace, pobyt: в доме отдыха в rekreačním středisku, в зотавовně, на курорте в lázních, в туристическом лагере в turistickém táboře, на турбазе в turistické chatě, в кемпинге v kempinku, у плотины на přehradě, на взморье u moře, в деревне na venkově, ve vesnici;

отпуск, m *dovolená*: **очередной о.** řádná d., **внеочередной о.** mimořádná d., **декретный о.** mateřská d.; **семейный отдых** rodinná dovolená;

прогулка (за город) *procházka, výlet*, (на лодках) *projížďka*; **экскурсия** výlet, zájezd, vycházka, exkurze: **автобусная э.** autokarový zájezd; **поход (туристский)** pochod, výlet, túra; **путешествие**, s *cesta, cestování*; **круиз** zájezd, *okružní cesta (po řece nebo moři)*; **тур**, m (велосипедный) túra;

отдыхать, быть в отпуске (в о-ы) *být na dovolené*; **идти** (пойти, поехать) **в отпуск** *jít (nastoupit, jet) na dovolenou*; **продлить о.** *prodloužit d.*; **сократить о.** *zkrátit d.*; **о. перенести на другой срок** *d. přeložit na jiný termín*; **отправиться в поездку** *vydat se, odjet na cestu*; **совершить поездку** *uskutečnit cestu*; **отложить поездку** *odložit cestu*; **ходить за грибами** *chodit na houby*; **плавать, нырять** *plavat, potápět se*; **загорать** *opalovat se*;

отдыхающий, -его *rekreant*; **путешественник** *cestovatel*; **турист** *turista*; **автотурист** *autoirurista*; **курортник** *lázeňský host*.

2. Organizování dovolené. Služby. Organizácia отдыха. Обслуживание, сервис.

Турфирма *cestovní kancelář*; **бюро** neskl. s **обслуживания** (туристов) *kancelář zařizující služby*; **экскурсионное б.** *kancelář organizující výlety, prohlídky, exkurze...*; **экскурсовод** *vedoucí exkurze, zájezdu, průvodce po výstavě, muzeu*; **гид** *průvodce*;

путёвка, ž (в санаторий и т. д.) *roukaž*: **стоимость п-и** *cena p.*, **льготная п.** (п. со скидкой) *p. se slevou*;

планировать (поездку) *plánovat*; **заказать** (путёвку) *objednat si*; **бронировать** *rezervovat*; **оплачивать пребывание** *platit, hradit pobyt*; **обратиться (за справкой)** *požádat (o informaci)*; **оформить прописку** *zaříditi přihlášku k pobytu*; **обменять деньги** *vyměnit peníze*; **куда звонить** (в экстренных случаях) *kam telefonovat*: **справки** (о забытых вещах, об утерянных документах) *informace*; **прогноз погоды** *předpověď počasí*; **вызов** (такси) *objednávka*; **кража** *krádež*; **грабёж**, m *loupež*.

3. Vybavení na cestu. Дорожное снаряжение.

Палатка, ž *stan*; **рюкзак** *batoh*; **спальный мешок, спальник** *hovor. spací pytel*; **раскладушка** *hovor. skládací postel, lehátko*; **надувной матрас, m** *nafukovací matrace*; **одеяло, s** *přikrývka*; **байдарка, ž** *kajak*; **котелок** *kotlík*;

туристическая плёнка, ž *cestovní vaříč*; **сухой спирт** *tuhý líh*; **фонарь**, m *lampa, svítilna*; **карта** *mapa*; **атлас автомобильных дорог** *autoatlas*; **путеводитель** (по музею, по выставке и т. д.) *průvodce*, **справочник** *informační seznam, přehled*;

идти по карте *jít podle mapy*; **заблудиться** *zabloudit*; **переночевать** *přenocovat*; **поставить, разбить палатку** *postavit stan*; **зажечь костёр** *zapálit táborák*; **зажигалка** *zapalovač*; **спички** *zápalky*.

AUDIOORÁLNÍ CVIČENÍ

1. V odpovědi potvrďte obě možnosti. Užijte konstrukci *есть ..., есть и ... jsou ... i ...*

Билеты в „Салон отдыха“ дорогие или дешёвые?	Есть дорогие, есть и дешёвые.
По Подмоскóвью поездки корóткие или длительные?	Есть корóткие, есть и длительные.
Заграничные поездки специализированные или неспециализированные?	Есть специализированные, есть и неспециализированные.
Маршруты предлагаются стандартные или тематические?	Есть стандартные, есть и тематические.
Экскурсии вы предлагаете автобусные или пешеходные?	Есть автобусные, есть и пешеходные.

2. Vyjádřete nezúčastněný postoj ke sdělovanému záměru. Užijte výraz *ну и что же, пусть ... budiž, tak ať ...*

Лампы собираются в круиз по Во́лге.	Ну и что же, пусть едут в круиз.
Дочь собирается летом в турпоход.	Ну и что же, пусть идёт в турпоход.
Сын опять просится в палаточный лагерь.	Ну и что же, пусть едет в палаточный лагерь.
Бабушке хотелось бы поехать на курóрт.	Ну и что же, пусть едет на курóрт.
Отец получил путёвку в санаторий.	Ну и что же, пусть едет в санаторий.



3. *Na konstatování reagujte přeptáním. Užijte obrat* значит, экскурсия ... так и не состоялась?

Ботанический сад был закрыт.

Музей по понедельникам не работает.

В зоопарке был карантин.

Поездку по городу из-за плохой погоды отменили.

Галерея уже целый месяц на ремонте.

Значит, экскурсия в ботанический сад так и не состоялась?

Значит, экскурсия в музей так и не состоялась?

Значит, экскурсия в зоопарк так и не состоялась?

Значит, поездка по городу так и не состоялась?

Значит, экскурсия в галерею так и не состоялась?



4. *Na sdělení reagujte vyjádřením obdivu. Užijte výraz* вот это да *ve významu* to ale bylo ... *Podle smyslu užijte vhodné slova* поездка, путешествие, экскурсия, маршрут, прогулка.

Представляешь, Ивановы этой зимой ездили в отпуск в Татры. Ты слышал, Новаки путешествовали по европейским странам.

Говорят, Петровы посмотрели Карлштейн.

Подумайте, семья Новотных съездила по путёвке в Сухуми – Тбилиси – Ереван.

Представляешь, мы совершили велосипедный тур по Словакии.

Вот это да! Интересная, наверно, была поездка.

Вот это да! Интересное, наверно, было путешествие.

Вот это да! Интересная, наверно, была экскурсия.

Вот это да! Интересный, наверно, был маршрут.

Вот это да! Интересный, наверно, был тур.

LEXIKÁLNÍ CVIČENÍ

1. *Doplňte věty a tvořte podle nich obdobné.*

1. Летом мы побывали в Прибалтике, загорали ..., дышали свежим морским ..., купались ... и катались на 2. Прошлым летом мы путешествовали по Военно-Грузинской дороге, поднимались ..., любовались снежными ..., восхищались ... и спускались с гор. 3. Осенью мы совершили

круиз по Волге на комфортабельном теплоходе, останавливались ..., осматривали ..., следили за ... 4. Весной мы ездили в Карелию, бродили ..., ходили ... и отдыхали

2. *Uveďte výrazy s opačným významem a užijte je ve větách.*

Отпуск начался; пойти в отпуск; сократить отпуск; очередной отпуск; короткая поездка.

3. *Věcně obměňujte vyznačená slova ve větách.*

Море восхищает туристов. Туристы восхищаются (восторгаются) морем. Море приводит в восторг туристов. Туристы в восторге (в восхищении) от моря. Туристы приходят в восторг при виде моря.

4. *Podle cvič. 3 utvořte obdobné věty vyjadřující obdiv a nadšení. Užijte výrazy:*

Пленительные скалы Татр; могучие снежные вершины Кавказа; бескрайнее лазурное море; очаровательная берёзовая роща; величественная панорама города; покоряющие своей красотой горные озёра; чистые ручьи; горные дороги.

5. *Přeložte.*

A. 1. Turistika je v mnoha zemích hlavní sférou podnikání. 2. Katalogy cestovních kanceláří nabízejí nejrůznější druhy zájezdů jednotlivcům i skupinám turistů. 3. Turisté se ubytovávají v hotelích nebo ve studentských kolejích, v turistických základnách, ve stanových táborech, mototuristé v kempinku nebo v motelu. 4. Služby cestovních kanceláří se dynamicky rozvíjejí.

B. 1. Nemohu se dočkat dovolené – tentokrát pojedou s naším turistickým oddílem do hor, budeme žít ve stanovém táboře a chodit na dlouhé výlety. 2. Do naší turistické základny na břehu přehrady už odjela nákladní auta se stany, desítkami spacích pytlů, s nafukovacími matracemi, nádobím, vařiči a jiným turistickým vybavením. 3. Před motoristickým zájezdem do ciziny je nutno si opatřit mapu, naplánovat si trasu, zjistit, kde jsou kempinky, čerpací stanice a autoservis.

MLUVNICE

Stupňování přídavných jmen a příslovčí tvořených od přídavných jmen

Tvary 2. a 3. stupně tvoří jen přídavná jména a příslovce s významem jakostním.

Jednoduché tvary 2. stupně se tvoří příponami:

-ee	především od přídavných jmen odvozených (счастливее, интереснее, радостнее) a od
-ей hovor.	některých neodvozených (новее, смелее, веселее, прямее)
-e	především od přídavných jmen se základem zakončeným na г, х, д, т, ст (дорогой – дороже, сухой – суше, молодой – моложе, богатый – богаче, простой – проще) a s příponou na -к- (-ок-, -ек-), která se jednak zachovává (лёгкий – легче), jednak odsouvá (редкий – реже, короткий – короче, близкий – ближе, высокий – выше)
-ше	několik přídavných jmen (тонкий – тоньше, долгий – дольше, малый – меньше, старый – старше) a příslovce далеко – дальше, рано – раньше ap.

Poznámky

Неправильные tvary 2. stupně tvoří глубокий – глубже, сладкий – слаще, дешёвый – дешевле, плохой – хуже, хороший – лучше.

Složené tvary 2. stupně se tvoří s pomocným slovem более / менее:

более / менее	{ интересный (интересно) простой (просто) крепкий (крепко) приятный (приятно)
---------------	---

Přídavná jména s příponami -ск- (товарищеский), -ов- / -ев- (деловой, боевой), některá s příponami -н-, -л-, -к- (ранний, загорелый, краткий, дерзкий) tvoří jen složené tvary 2. stupně.

Jednoduché tvary 3. stupně se tvoří příponami:

-ейший	интересный – интереснейший, богатый – богатейший, простой – простейший
-айший	пřídavná jména se základem na к, г, х глубокий – глубочайший, строгий – строжайший, тихий – тишайший

Složené tvary 3. stupně se tvoří s pomocným slovem самый nebo наиболее:

самый	{ интересный богатый простой
наиболее	

Význam 3. stupně mají tvary 2. stupně se zájmeny всего, всех (Его работа лучше всех).

Предмет сrovnání

Предмет сrovnání в 2. ступни се vyjadřuje

- 2. pádem jen při tvarech jednoduchých (Она моложе меня),
- vazbou se spojkou **чем** při tvarech jednoduchých i složených (Он старше, чем я. Их проект более интересный, чем наш),
- vazbou s předložkovým výrazem **по сравнению, в сравнении** (По сравнению с вами она выглядит старше).

Предмет сrovnání в 3. ступни се vyjadřuje

- vazbami s předložkami **из, среди, между** (Он самый способный из нашего класса / среди нас).

Мíра vlastnosti

Мíра vlastnosti ve 2. stupni se vyjadřuje

- vazbou 4. pádu s předložkou **на** (Она́ на пять лет мо́ложе его́),
- vazbou v 7. pádu při číslovkách (Они́ живу́т двумя́ эта́жами **вы́ше**),
- příslovci **горáздо, намно́го, несравне́нно** s významem vyšší míry (горáздо про́ще, намно́го умне́е, несравне́нно лу́чше),
- příslovci **не́сколько, чуть** a výrazem **по возмо́жности** s významem menší míry (не́сколько подро́бнее, чуть дешёв́е, по возмо́жности ти́ше),
- předponou **по-** (чай посла́ще *trochu sladší čaj*, ю́бка подлинне́е *trochu delší sukně*).

Мíра vlastnosti ve 3. stupni se vyjadřuje

- jednoduchými tvary bez předmětu srovnání (Э́то просте́йшее реше́ние. *To je velice jednoduché řešení*),
- předponou **наи-** při tvaru jednoduchém: наитала́нтливейши́й учени́к nejпадане́jší žák (mezi ostatními),
- pomocným slovem **са́мый** s jednoduchým tvarem (са́мые ме́лкие, мельча́йшие замеча́ния *со не́я подро́бне́jší прѣпомѣ́нку*).

Познámky

1. Tvary **лу́чший, ху́дший, ста́рший, мла́дший, вы́сший, ни́зший** mohou mít podle kontextu význam 2. i 3. stupně (Э́тот сорт ча́я лу́чший. *Tento druh čaje je lepší n. nejlepšší*). Někdy tyto tvary mohou mít samostatné věcné významy (ни́зшее / вы́сшее образова́ние *základní / vysokoškolské vzdělání*, мла́дший / ста́рший сотру́дник *hodnostně nižší a vyšší pracovník*).

2. České výrazy s významem omezení vlastnosti se překládají do ruštiny volně, např. *menší chlapec* máльчик невьсо́кого ро́ста; *chudší dítě* ребѣнок из небога́той се́мьи ар.

MLUVNICKÁ CVIČENÍ

1. *Na základě uvedených výrazů tvořte volně věty s příslovci ve tvaru 2. stupně. Vhodně užitě jednoduché nebo opisné tvary.*

1. Рассказать собравшимся о поездке (подробно, просто, понятно, доступно); отвечать на вопрос (уверенно, правильно, громко, хорошо); читать текст (громко, тихо, быстро, медленно, внимательно); работать над проблемой (целеустремлённо, напряжённо, упорно, добросовестно, систематически); беседовать с сотрудниками (долго, часто, оживлённо, серьёзно, откровенно).

2. *V záporné odpovědi užitě 2. stupeň přídavného jména nebo příslovce s opačným významem. Věty doplňujte zesilujícími příslovci горáздо, намно́го, несравне́нно a oslabujícími příslovci не́сколько, чуть.*

Vzor: Тепе́рь вы с ним встреча́етесь ча́ще? – Нет, горáздо ре́же.

1. Он живѣт ближе к городу, чем вы? 2. Пу́тёвка на Байкал дешев́е, чем за грани́цу? 3. Как вы дума́ете, она́ старше́ его́? 4. С турба́зы вы верну́лись позже́, чем мы? 5. Ва́ша туристиче́ская гру́ппа мене́ше, чем в прош́лом го́ду? 6. Обслу́живание отды́хающих тепе́рь хуже́? 7. На взморье́ вы се́бя чувству́ете лу́чше, чем в гора́х? 8. В командиро́вку вы отпра́вляе́тесь раньше́, чем я? 9. Э́та доро́га вам ка́жется дли́ннее?

3. *Пřídavná jména užitě ve 2. a 3. stupni.*

Vzor: Мы вам пока́жем интере́сные ме́ста – более́ (са́мые) интере́сные ме́ста – ме́ста поинтересе́нее.

1. В э́том го́ду я выбра́л интере́сный ма́ршрут. 2. Д́ля наших мо́лодых сотру́дников э́то сло́жный вопро́с. 3. Мы хоте́ли бы удо́бную ко́мнату. 4. Д́ля отды́ха ну́жно выбра́ть уда́чный се́зон. 5. Спо́йте весѣ́лую песню́. 6. Нам ну́жен то́чный пере́вод путево́дителя. 7. Я хо́чу купи́ть на́де́жный справоч́ник. 8. На́до уста́новить стро́гий контро́ль за за́грязните́лями о́кружа́ющей сре́ды. 9. На́с интере́суют дре́вние памя́тники. 10. На ра́боту в нау́чно-иссле́довате́льский институ́т принима́ются опы́тные ра́ботники.

4. *Doplňte podle smyslu výchozí věty příslušné sloveso.*

Vzor: По-мо́ему, э́та кни́га оче́нь интере́сная. В са́мом деле́, интере́снее э́той кни́ги я не чита́л.

1. Все счита́ют, что э́тот компью́тер оче́нь хоро́ший. 2. По мнени́ю иностранце́в, э́то че́шское блю́до оче́нь вку́сное. 3. По-мо́ему, э́тот ане́кдот оче́нь остроумный. 4. Увере́ю вас, э́ти ча́сы оче́нь дешёв́ые. 5. Повере́йте, э́тот ма́териал оче́нь краси́вый. 6. Гово́рят, э́тот ко́ньяк оче́нь кре́пкий. 7. Все счита́ют, что э́то ме́сто д́ля отды́ха оче́нь пло́хое. 8. Ка́жется, э́то са́мый ко́роткий пу́ть к ре́ке. 9. По-мо́ему, э́то оче́нь ле́гкая ра́бота.

5. *Vyvráťte obsah uvedených vět.*

Vzor: Вера и Надя одинакового возраста. – Нет, Вера старше Нади nebo Нет, Вера старше, чем Надя.

1. Сок и лимонад вы получите за ту же цену.
2. Температура воздуха вчера и сегодня та же.
3. Цена старого и нового издания словаря одна и та же.
4. У меня такая же квартира, как и у вас.
5. Игорь и Владимир одинакового роста.
6. Яна с Зиной одного возраста.
7. Оба пакета весят одинаково.
8. Автомобиль и поезд достигают одинаковой скорости.

6. *Přeložte.*

1. Olga odpovídá na otázky rychleji než ty.
2. Mluvíš rusky mnohem lépe než já.
3. Kyjev je větší než Praha.
4. Druhou část knihy si přečtete trochu pozorněji.
5. Metro je mnohem rychlejší než tramvaj.
6. Náš byt je menší, je však mnohem útulnější a světlejší než váš.
7. Druhý úkol je jednodušší, a proto lehčí.
8. Náš spolupracovník složil zkoušku nejlépe.
9. Absolventi dnešních škol mají mnohem lepší znalosti o počítačích než absolventi v minulém století.
10. Toto řešení je nejjednodušší a přitom je přesnější než ostatní.
11. Počítač plní nejsložitější intelektuální funkce mnohem rychleji než člověk.
12. Říká se, že na světě není milejšího přítele, než je kniha.

На велосипеде по всему свету

За пять лет, в одиночку, без финансовой поддержки, не зная ни одного иностранного языка, художник Владислав Кетов объехал на обычном велосипеде вокруг Европы и Африки. И продолжает ехать ...

С провиантом было трудно, и Владислав сильно похудел. Но в Европе ему часто везло – рисовал портреты на площадях Парижа, Рима, Мадрида, продавал их, покупал молоко, хлеб, картошку ... Техника получения виз со временем стала чем-то вроде его „ноухау“. Ему помогали и местные власти, и пограничники, и сочувствующие¹.

В Хорватии путешествие проходило под грохот стрельбы. Германия осталась в памяти как страна прекрасных дорог и превосходно организованного движения. Голландия мучила постоянными дождями и ветрами. Испания потрясала волшебной красотой...

Переправившись на Африканский континент, путешественник ждал встречи с экзотическими дикими животными, но ... В Кении, в штаб-квартире программы Организации Объединённых Наций по окружающей среде (ЮНЕП)², велосипедисту устроили радушный приём³ ... Из Найроби он уехал уже в статусе путешественника-исследователя⁴ под патронажем ЮНЕП.

Сейчас Кетов крутит педали велосипеда где-то посреди барханов⁵ Аравийской пустыни⁶. Его конечный пункт – Рио-де-Жанейро, который он считает самой далёкой от родного Санкт-Петербурга географической точкой. Но чтобы достичь цели, ему придётся преодолеть расстояние более 150 тысяч километров по шоссейным и проселочным дорогам⁷ Азии и Латинской Америки. На это уйдёт лет пять – не меньше!

(По журн. „Спутник“)

¹ sympatizující, ² program OSN pro životní prostředí, ³ srdečné uvítání, přijetí, ⁴ badatel, ⁵ písečný přesyp, barchan, ⁶ Arabská poušť, ⁷ silnice a neupravené cesty

CVIČENÍ K DOPLŇKOVÉMU TEXTU

1. *Перескажите содержание от 1-ого лица. Употребите выражения: не могу не вспомнить, представьте себе, как вы знаете, дело в том.*

2. *Vyhleďte ruské ekvivalenty českých výrazů v příručním slovníku a formulujte dotazy ohledně dovolené.*

Dostat pracovní dovolenou; čerpat řádnou dovolenou; příští dovolená; pořadí v poskytování dovolených; schválení grafikonu dovolených; prodloužit dovolenou; dovolené se mohou poskytovat v jakoukoli roční dobu; mít právo na dovolenou.

3. *Slovo порядок může vystupovat jako součást složené předložky в порядке чего. Užívá se obvykle v úředním jazyce.*

1. Взаимный обмен студентами осуществляется на условиях, установленных в порядке соглашения.
2. Статья публикуется в порядке обсуждения.
3. В порядке самокритики следует сказать о недостатках в работе турфирмы.
4. В порядке исключения вы можете взять работу на дом.
5. Решение будет принято в порядке тайного голосования.

Situační výrazy

Благодаря. Поздравление.

Nejobvyklejším způsobem vyjádření blahopřání je formule **Поздравляю** (вас, тебя) с ... *Blahopřeji k* ... Často se sloveso vypouští: **С Новым годом!**, **С днём рождения!** Zobecněný výraz **С праздником!** se v den příslušného svátku užívá velmi široce i jako pozdrav.

Na blahopřání se odpovídá **Спасибо** (за поздравление). Vzájemné blahopřání se vyjadřuje výrazy **И вас поздравляю**, **С праздником вас тоже**, **И вас**.

V oficiální situaci se užívá výraz **Разрешите** (позвольте) **поздравить вас с ...** *Dovolte, abych vám blahopřál k ...*

Emocionálně výraznější jsou výrazy **Горячо** (сердечно, от всей души, от всего сердца, искренне) **поздравляю с ...**

Благодаря určené shromáždění se doprovází uvítací formulí **Дорогие друзья. Приветствую и поздравляю вас с ...** (годовщиной освобождения вашей страны).

КОМУНИКАТИВНІ СВИЦЕНІ

1. *Расскажите, как вы собираетесь в отпуск в разное время года. Какую еду, одежду вы возьмёте с собой? (Повторите урок 6, 7 и пословицы.)*
2. *Договаривайтесь с подружкой, другом, друзьями о поездке. Определите место, маршрут, вид транспорта. Договоривайтесь о месте и времени встречи.*
3. *Сообщите коллеге о положительных (отрицательных) сторонах работы турфирмы.*
4. *Вас (не) привлекает отдых на лоне природы? Реагируйте на текст „Природу надо охранять и беречь“. – см. диктант II.*
5. *С чего, по вашему мнению, следует начать подготовку к турпоходу?*
6. *Напишите размышление на тему „Поездки, путешествия – важная сфера деятельности человека“, ссылаясь на пословицу „Дома сидеть, ничего не высидеть“.*

ДОМА СИДЕТЬ,
НИЧЕГО НЕ ВЫСИДЕТЬ

LEKCE 9

СПОРТ И ФИЗКУЛЬТУРА

В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ –
ЗДОРОВЫЙ ДУХ

Стартуют все! ... на Дальнем Севере

Решением оргкомитета выставки „Регионы России“ экспозиция Ханты-Мансийского округа отмечена Золотой медалью и Дипломом лауреата. Дипломы получили главное управление культуры, социальной защиты населения, комитет по физической культуре и спорту... **СТОП!** Нас интересует физкультура и спорт.

Ежегодный конкурс „Спортивная элита“, в котором участвуют лучшие спортсмены округа, пропагандирует физическую культуру и здоровый образ жизни.

Привычным явлением для края являются спортивные состязания среди детей школьного и даже дошкольного возраста. А в таких городах, как Сургут и Покачи, для малышей¹ проводят общегородские спартакиады.

Традиционные соревнования на призы² „Золотая шайба³“, „Кожаный мяч“, „Белая ладья⁴“, „Весёлый дельфин“, „Шиповка⁵ юных“, лыжные гонки⁶ „Стартуют все!“ привлекают каждый год всё больше детей и подростков.

В округе проходят соревнования на первенство России по боксу среди автономных округов, чемпионат России по национальным видам спорта.

Совместно с отделами социальной защиты населения и другими организациями проводятся различные спортивные праздники, в которых могут принять участие все желающие. Действительно, такие праздники не проходят бесследно. Они создают хорошее настроение⁷, придают бодрости и в конечном итоге способствуют⁸ укреплению здоровья.

Несомненно⁹, реализовать девиз „В здоровом теле – здоровый дух“ возможно, только организовав действительно массовое физкультурное дви-